

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1453/2001 НА СЪВЕТА

от 28 юни 2001 година

относно въвеждане на специфични мерки за някои земеделски продукти за Азорските острови и Мадейра и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 1600/92 (Poseima)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално членове 36, 37 и член 299, параграф 2 от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като взе предвид становището на Европейския парламент¹,

като има предвид, че:

(1) с Решение 91/315/ЕИО² Съветът прие програма от възможности, специфични за отдалечената и островна природа на Мадейра и Азорските острови (Poseima) в съответствие с политиката на Общността за подпомагане на най-отдалечените региони. Целта на програмата е да подпомогне икономическото и социалното развитие на тези региони и да им позволи да се възползват от единния пазар, от който те са неразделна част независимо от обективните фактори, които ги правят географски и икономически изолирани. Програмата изисква да се приложи ОСП в тези региони и предвижда приемането на специални мерки, по-специално за да се подобрят условията, при които земеделските продукти се произвеждат и продават там и да облекчи ефектите от тяхното особено географско положение и ограничения, както е отбелязано в член 299, параграф 2 от Договора;

(2) особеното географско положение на Мадейра и Азорските острови налага допълнителни транспортни разходи за снабдяване с основни продукти, годни за човешка консумация, за преработка и за суровини за селското стопанство. В допълнение, обективни фактори, възникващи като резултат от островното положение, налагат допълнителни ограничения на икономическите оператори и производители в тези острови, което сериозно затруднява тяхната дейност. Тези затруднения могат да бъдат облекчени чрез намаляване на цената на тези основни продукти. Следователно е целесъобразно да се въведат специфични режими на снабдяване, за да се гарантира снабдяването на тези острови и да се компенсират допълнителните разходи, възникващи в резултат на тяхната отдалеченост, островност и най-отдалечено разположение;

(3) за тази цел, независимо от член 23 от Договора, вносът на посочените продукти от трети страни ще бъде освободен от приложимите вносни мита. За да се вземе под внимание техният произход и митническите разпоредби, които се отнасят за тях по силата

¹ Становище, предоставено на 14 юни 2001 г. (все още непубликувано в *Официален вестник*).

² ОВ L 171, 29.6.1991 г., стр. 10.

на разпоредбите на Общността, продукти, които са влезли на митническата територия на Общността по силата на вътрешни преработвателни или митнически складови схеми, ще бъдат считани за директен внос за целите на предоставяне на преимуществата на специфичния режим на снабдяване;

(4) за да се постигне целта за намаляване на цените в тези региони и облекчаване на допълнителните разходи, произтичащи от тяхната откъснатост, изолираност и крайно отдалечено местоположение, като същевременно се запази конкурентоспособността на продуктите на Общността, трябва да се предостави помощ за снабдяването на островите с продукти с произход от Общността. Тази помощ трябва да отчете допълнителният разход за транспорт до Мадейра и Азорските острови и цените, прилагани за износ в трети страни и, в случаите на суровини за селското стопанство и продукти, предназначени за преработка, допълнителните разходи от островността и най-отдалеченото разположение;

(5) тъй като количествата, покрити от специфичния режим на снабдяване, са ограничени до изискванията за снабдяване на тези региони, тези режими не нарушават правилното функциониране на вътрешния пазар. В допълнение, икономическите предимства на специфичните режими на снабдяване не трябва да предизвикват отклонения на търговията със съответните продукти. Препращането или реекспортирането на тези продукти от Азорските острови и Мадейра трябва следователно да се забрани. Въпреки това, тази забрана не се отнася за търговски потоци между регионите на Мадейра и Азорските острови. Не се прилага също така, когато се касае за преработка, предмет на определени условия, за износ към трети страни, за да се повиши регионалната търговия или към традиционни пратки към останалата част на Общността;

(6) икономическите предимства от специфичните режими на снабдяване трябва да се прехвърлят, за да се намалят разходите за производство и да се намалят цените чрез производствената и дистрибуторска верига до крайния потребител, достигайки до по-ниски цени за консуматора. Те следователно трябва да се предоставят само при условие, че те наистина са предадени нататък, и за тази цел трябва да се извършва наблюдение;

(7) регионалната схема за помощи за плодове и зеленчуци, годни за ядене, корени и грудки, цветя и живи растения доказва, че е неподходяща, особено заради бавността и сложността на процедурите и начинът, по който беше структурирана предложената помощ. Трябва да се научат уроците от обнадещаващите резултати от реформата Poseidom в този сектор, помощ за продажба и преработване трябва да се предвиди с цел да се снабди пазара в Мадейра и Азорските острови. Такава помощ трябва да помогне на местното производство да се съревновава с продукти от другаде на бързо растящи пазари, по-добре да посреща изискванията на потребителите и новите канали за разпространение, да подобри продуктивността на земеделските стопанства и да повиши качеството на продуктите. Продажбата на тези продукти, както пресни, така и преработени, трябва да продължи и те трябва да се популяризират на пазара на Общността. Икономическо проучване на всеки регион ще помогне да се подобри структурата на сектора в тези два региона;

(8) важно е, както от икономически съображения, така и от съображения, свързани с околната среда, да се запазят лозята, най-разпространената култура на Мадейра. С цел да

се подпомогне местното производство, фиксирана помощ за района се предоставя за отглеждането на лозя за производство на качествени вина, произвеждани в определени райони. Тази помощ се прилага също така за Азорските острови;

(9) по подобен начин, механизмите за регулиране на пазара и премиите за изоставяне не се прилагат в тези два региона;

(10) земеделските производители в Азорските острови и Мадейра трябва да бъдат насърчавани да доставят качествени продукти и продажбата на тези продукти трябва да се подкрепя. Използването на графичния символ на Общността може да помогне да се постигне това;

(11) традиционните дейности по отглеждане на животни трябва да се подкрепят в Мадейра с цел да се подпомогне посрещането на местните потребителски нужди. С тази цел, необходими са дерогации от някои от разпоредбите на организациите на общия пазар, които ограничават производството, за да се вземе предвид развитието и особените условия на местното производство, които са доста различни от тези в останалата част на Общността. Тази цел може също така да бъде преследвана индиректно чрез финансиране на програми за генетично подобряване, включващи закупуването на отгледани в чисти условия животни за размножаване, чрез закупуване на търговски породи по-подходящи на местните условия и чрез добавяне на премията за крави с бозаещо теле и премията за клане, и, в зависимост от развитието на местното отглеждане в стопанство на живи животни, трябва да се приемат временни разпоредби за снабдяването с мъжки животни за угояване, като броят на такива животни, които ще се доставят всяка година, да бъде ограничен така че да не се застрашава посочената по-горе цел. Приблизителните изчисления на местните изисквания за потребление се правят в периодичен баланс. За да се осигури, че подпомагането на Общността може да се мобилизира ефективно, цялостна програма за подпомагане на местните дейности в животновъдния и млекопроизводствения сектор трябва да дава възможност на съответните сектори да определят и да изпълнят стратегии, разработени към местния контекст за икономическо развитие, повърхностна организация на производството и повишаване на професионализма на производителите;

(12) в Мадейра, на мандрите се изплаща помощ за продукти от прясно краве мляко, годни за човешка консумация. Тази помощ не е успяла при запазването на баланса между местното и външното снабдяване, главно заради сериозните структурни трудности, засягащи сектора и неговия слаб капацитет да се адаптира към нови икономически условия. Следователно, планира се да се насочи тази помощ, в контекста на баланса на снабдяването, към събирането на местно производство, свързано с разрешение да се произведе възстановено УНТ мляко от мляко на прах от произход от Общността, с цел да се покрие местното потребление по-пълно;

(13) нуждата да се поддържа местното производство чрез стимули оправдава неприлагането на Регламент (ЕИО) № 3950/92³. Това изключение трябва да бъде

³ Регламент (ЕИО) № 3950/92 на Съвета от 28 декември 1992 г. относно установяване на допълнителен налог в сектора на мляко и млечните продукти (ОВ L 405, 31.12.1992 г., стр. 1). Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1256/1999 на Комисията (ОВ L 160, 26.6.1999 г., стр. 73).

установено в рамките на 4 000 тона, отговарящо на настоящото потребление от 2 000 тона и на разумна възможност за повишено производство, оценено понастоящем на максимум от 2 000 тона;

(14) производството на картофи е важно за Мадейра, както от икономически, така и от социални причини и съображения за опазване на околната среда. Малките размери на земеделските стопанства и цената на вложенията води до много високи производствени разходи. Предоставя се специфична помощ за отглеждане на картофи, годни за човешка консумация с цел да се подкрепи местното производство, за да отговори то на островните начини на потребление;

(15) помощта за сектора за производство на захарна тръстика за ром в Мадейра се предоставя, за да подпомогне местното производство на захарна тръстика, необходима за производство на продуктите, произвеждани от нея, в рамките на изискванията, възникващи от методите, традиционно използвани в този регион;

(16) ликьорните вина трябва да продължат да се приготвят чрез използване на традиционни методи в островите чрез подпомагане на закупуването на концентрирани шира и винен алкохол, произвеждани в останалата част на Общността, и чрез предоставянето на помощ за отлежаването на такива вина. За да се подкрепят усилията, направени за да се запази качеството и автентичността на тези продукти, трябва да се предостави помощ за тяхната продажба;

(17) в Мадейра трябва да се предостави помощ за производството на ракиа, което е важно като добавка към земеделието и предоставя прехрана за занаятчийски семеен бизнес в най-неблагоприятелстваните области на островите;

(18) технически и социално-икономически трудности са предотвратили пълната конверсия навреме на области, засадени с хибридни сортове грозде, забранени от общата организация на пазара на виното. Виното, произведено от такива лозя, е предназначено единствено за традиционна местна консумация; допълнително време ще позволи на такива лозя да бъдат конвертирани, като същевременно регионалното икономическо производство се запази много силно зависимо от лозарството. Португалия трябва да уведомява Комисията всяка година за прогреса при конверсията на съответните области;

(19) производството на мляко и говедовъдството са опората на икономиката на селското стопанство на Азорските острови, и подпомагането за сектора трябва да отчита ключовото значение на тези дейности както в социален, така и в икономически план, особено за малките фермери. За да осигури оцеляването на традиционните дейности в този сектор, премията за крави с бозаещо теле и помощта за млечни крави трябва да продължи да се допълва, в рамките на наличната местна квота. Следва да се въведе добавка към премията за клане и да се предоставя помощ за премахването на излишъка от мъжки добитък, за който не може да се намери нормален пазар на островите и който трябва да се изпрати към останалата част на Общността със значителни допълнителни разходи, имайки предвид особеното географско положение на региона. За да се осигури, че помощта на Общността може да се мобилизира ефективно, цялостна програма за подпомагане на местните дейности в секторите на животновъдството и производството на мляко трябва да даде

възможност на съответните сектори да определят и да изпълнят стратегии, разработени съобразно местния контекст за икономическо развитие, равнинна организация на производството и повишаване на професионализма на производителите;

(20) земеделската дейност на Азорските острови е силно зависима от производството на мляко. Тази зависимост, комбинирана с други затруднения, свързани с тяхното много отдалечено разположение и отсъствието на жизнено алтернативно производство, е пагубно за тяхното икономическо развитие. Нуждите на местното потребление на тези острови, покривани от местното производство, трябва да се вземат предвид и някои от разпоредбите на организацията на общия пазар за млякото и млечните продукти за ограничаване на производителността трябва да бъдат дерогирани за период от четири пазарни години, започващи през 1999/2000 г. с цел да се вземе предвид нивото на развитие и условията на местното производство. Въпреки, че тази мярка се отклонява от втора алинея на член 34, параграф 2 от Договора, тя е ограничена до млекопроизводители на Азорските острови и е с незначително икономическо значение в сравнение с цялостната квота на Португалия. Тя трябва да даде възможност на сектора в Азорските острови да продължи да се реструктурира през периода на прилагане на тази мярка без да се пречи на пазара на мляко и без чувствително да се засяга доброто функциониране на схемата за налози в Португалия и в Общността;

(21) с оглед на отглеждането на култури на Азорските острови, малката площ, подходяща за отглеждане, малката големина и разпокъсаността на земеделските стопанства и екстензивния характер на производството водят до високи разходи на производство. Жизненоважно е тези култури (цвекло, цикория, картофи, тютюн, ананаси, вино, чай и т.н.) да продължат да се отглеждат като алтернатива да балансират преобладаващото животновъдство, и за да осигури това, помощта, предоставяна на местната преработвателна индустрия трябва да продължи;

(22) нещо повече, производството на ликьорни вина на Азорските острови по традиционни методи трябва да продължи, чрез предоставяне на помощ за отлежаването на вино „verdelho”;

(23) здравето на растенията от земеделските култури в Мадейра е обект на особени проблеми, свързани с климата и неадекватността на контролните мерки, които се прилагат там. Трябва да се изпълнят програми за борба с вредните организми, включително с органични методи. Финансовото подпомагане на Общността за такива програми трябва да бъде определена;

(24) Регламент (ЕО) № 1257/1999 ⁴ предвижда мерки за селско развитие, за които може да се предостави подпомагане от Общността и определя условията за получаване на такава помощ;

⁴ Регламент (ЕО) № 1257/1999 на Съвета от 17 май 1999 г. относно подпомагането за селското развитие от Европейския фонд за ориентиране и гарантиране на земеделието (ФЕОГА) и за изменение и отмяна на определени Регламенти (ОВ L 160, 26.6.1999 г., стр. 80).

(25) настоящият регламент цели да преодолее затрудненията, дължащи се на откъснатата и островна природа на тези региони;

(26) структурата на определени земеделски стопанства или преработвателни и търговски предприятия, разположени в тези региони показва сериозни слабости и са затрупани със специфични трудности. Трябва да се създадат съответните разпоредби за дерогация за определени типове инвестиции от разпоредбите, ограничаващи или предотвратяващи предоставянето на определена структурна помощ, предвидена в Регламент (ЕО) № 1257/1999;

(27) член 29, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1257/1999 ограничава предоставянето на помощ за горско стопанство за гори и залесени области, принадлежащи на частни собственици и общини и асоциации на същите. Част от горите и залесените области, разположени в тези региони принадлежат на публични власти, различни от общини. При тези обстоятелства, условията, предвидени в горепосочения член, трябва да бъдат по-гъвкави;

(28) финансовият принос на Общността за три от придружаващите мерки, посочени в член 35, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1257/1999 г. може да достига в най-отдалечените региони до 85 % от общите допустими разходи. От друга страна, в съответствие с трето тире на втора алинея на член 47, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1257/1999, финансовият принос на Общността за мерки в областта на екологичното земеделие, което представлява четвъртата придружаваща мярка, трябва да бъде ограничена до 75 % за всички области, обхванати от приложното поле на Цел 1. С оглед на значението, което се придава на екологичното земеделие в контекста на селското развитие, нивото на финансовия принос на Общността трябва да бъде хармонизирано за всички придружаващи мерки в най-отдалечените региони;

(29) член 24, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1257/1999 и приложението към него определят максималните количества годишно, които са допустими за помощта на Общността за екологично земеделие. За да се вземе предвид специфичното състояние на околната среда на някои много чувствителни пасища на Азорските острови и опазването на пейзажа и традиционните черти на земеделската земя, и в частност областите за терасирано отглеждане в Мадейра, трябва да се създадат разпоредби за възможност в случай на определени специфични мерки, за увеличаване на тези количества до два пъти;

(30) в съответствие с член 14 от Регламент (ЕО) № 1260/1999 ⁵, всеки план, рамка за подпомагане на Общността, оперативна програма и общ програмен документ трябва да покрива период от седем години, и периода за програмиране трябва да започне на 1 януари 2000 г.. В интерес на сближаването и с цел да се избегне дискриминация между бенефициентите на една и съща програма, дерогациите, предвидени в настоящия регламент трябва, по изключение, да бъдат приложими за целия период на програмиране;

⁵ Регламент (ЕО) № 1260/1999 на Съвета от 21 юни 1999 г. относно установяване на общи разпоредби за структурните фондове (ОВ L 161, 26.6.1999 г., стр. 1).

(31) може да се предостави отклонение от постоянната политика на Общността да не се разрешава държавна оперативна помощ за производството, преработката и продажбата на земеделски продукти покрити от приложение I към Договора с цел да се облекчат специфичните ограничения за земеделието на Азорските острови и Мадейра като резултат от тяхната откъснатост, изолираност и крайно отдалечено местоположение, малка площ, планински терен, климат и тяхната икономическа зависимост от малък брой продукти;

(32) мерките, необходими за прилагането на настоящия регламент, трябва да бъдат приети в съответствие с Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г., относно определяне на процедурите за упражняване на правомощията по прилагане, предоставени на Комисията²,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Настоящият регламент установява специфични мерки за поправяне на трудностите, породени от откъснатостта, изолираността и крайно отдалеченото местоположение на Азорските острови и Мадейра по отношение на определени земеделски продукти.

ДЯЛ I СПЕЦИФИЧЕН РЕЖИМ НА СНАБДЯВАНЕ

Член 2

С настоящото се въвежда специфичен режим на снабдяване за земеделските продукти, изброени в приложения I и II към настоящия регламент, които са основни за човешка консумация, за преработка и като земеделски вложения на Азорските острови и Мадейра. Предварителен баланс за снабдяването трябва да се направи, като се посочи количеството на земеделските продукти, изброени в приложения I и II, необходими за да се отговори на изискванията за снабдяване за всяка година. Може да се състави отделен прогнозен баланс за изискванията на производствата, преработващи и пакетиращи продукти, предназначени за местния пазар, за експорт при определени условия към трети страни или за традиционни пратки към останалата част от Общността.

Член 3

1. Не се прилагат никакви данъци за директен внос на Азорските острови и Мадейра на продукти, попадащи в обхвата на специфичния режим на снабдяване, ако те произхождат от трети страни, в рамките на количествата, определени в баланса за снабдяване. Продукти, които са влезли на митническата територия на Общността по силата на вътрешни преработващи или митнически складови мерки, ще бъдат считани за директен внос за целите на настоящия дял.

2. За да се осигури покритие на изискванията, установени в съответствие с член 2 по отношение на количество, цена и качество, като в същото време се полагат грижи за

² ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23.

запазване на дела на Общността в снабдяването, ще се предоставя помощ за снабдяване на Азорските острови и Мадейра с продукти от Общността, държани в складове за обществено ползване или налични на пазара на Общността. Тази помощ трябва да бъде фиксирана така, че да вземе предвид допълнителната цена за транспорт до Азорските острови и Мадейра и цените, прилагани за износ към трети страни, и в случаите на земеделски вложения и продукти, предназначени за преработка, допълнителните разходи на островността и крайно отдалеченото положение.

3. При прилагане на специфичния режим на снабдяване трябва да се вземе предвид по-специално следното:

- специфичните изисквания на Азорските острови и Мадейра и в случай на продукти, предназначени за преработка и земеделски вложения, и специфичните изисквания за качество,
- търговски потоци към останалата част на Общността,
- икономическия аспект на предложената помощ.

4. Предоставяне на права по силата на специфичния режим на снабдяване е в зависимост от условието, че икономическото предимство, извлечено било от освобождаване от данъци за внос или от помощ в случай на снабдяване от останалата част от Общността, всъщност се прехвърля на крайния потребител.

5. Продукти, попадащи в обхвата на специфичния режим на снабдяване, не могат да бъдат реекспортирани към трети страни или препращани към останалата част на Общността. Тази забрана не се прилага за търговските потоци между Азорските острови и Мадейра. Когато съответните продукти са преработвани на Азорските острови или Мадейра, посочената по-горе забрана няма да се прилага при износ на преработените продукти от Азорските острови или Мадейра към трети страни, в съответствие с условията, установени от Комисията по силата на процедурата, посочена в член 35, параграф 2. Когато посочените продукти са преработвани на Азорските острови или Мадейра, посочената по-горе забрана не се прилага за традиционни пратки от преработваните продукти към останалата част от Общността.

Н

яма да се предоставя възстановяване при износ.

6. Ще се приемат подробни правила за прилагането на настоящия дял в съответствие с процедурата, посочена в член 35, параграф 2.

Те ще включват:

- установяването на помощ за снабдяване от останалата част на Общността,
- разпоредби да се гарантира, че предоставените предимства наистина са прехвърлени на крайния ползвател,

- въвеждане, ако е необходимо на система за лицензи за внос или доставка.

Комисията изготвя баланси за снабдяване в съответствие с процедурата, посочена в член 35, параграф 2. Тя може да ревизира тези баланси, и списъкът на продуктите в приложения I и II, в съответствие със същата процедура, в светлината на промените в изискванията на Азорските острови и Мадейра. Когато се определят изискванията на Азорските острови от сурова захар, трябва да се вземе предвид развитието на местното производство на захарно цвекло. Количествата, покрити от режима на снабдяване, се определят така, че да се гарантира, че общият обем захар, рафинирана на Азорските острови всяка година, не надвишава 10 000 тона.

Член 9 от Регламент (ЕИО) № 2038/1999 ⁶ не се прилага за Азорските острови.

ДЯЛ II МЕРКИ ЗА ПОДПОМАГАНЕ НА МЕСТНИТЕ ПРОДУКТИ

ГЛАВА I ОБЩИ МЕРКИ ЗА ДВАТА РЕГИОНА

РАЗДЕЛ I Добитък

Член 4

1. В сектора добитък, помощ се предоставя за снабдяване на Азорските острови и Мадейра с чистокръвни животни, животни от търговски породи и животински продукти, произхождащи от Общността, с изключение на чистокръвни животни на Азорските острови.

2. Условието за предоставяне на помощ ще се установят, като се вземе предвид, по-специално, изискванията за снабдяване на Азорските острови и Мадейра за започване на производство и генетично подобряване на добитъка и нуждата за породи, най-добре предразположени към местните условия. Помощта се изплаща за доставка на стоки, които покриват изискванията, посочени в правилата на Общността.

3. Следното се взема предвид, когато се установява помощта:

- условията и по-специално разходите по снабдяване на Азорските острови и Мадейра, произтичащи от тяхното географско разположение;

- цената на продуктите на пазара на Общността и на световния пазар;

⁶ Регламент (ЕИО) № 2038/1999 на Съвета от 13 септември 1999 г. относно общата организация на пазара на захар (ОВ L 252, 25.9.1999 г., стр. 1). Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 907/2001 на Комисията (ОВ L 127, 9.5.2001 г., стр. 28).

- дали са наложени данъци върху вноса от трети страни;
- икономическата страна на предоставяната помощ.

4. Член 3, параграфи 4 и 5 се прилагат за стоки, отговарящи на условията за помощ по силата на параграф 1 от настоящия член.

5. Списъкът на покритите продукти, нивото на помощта, посочена в параграф 1 от настоящия член и подробните правила за прилагането на настоящия член се приемат в съответствие с процедурата, посочена в член 35, параграф 2.

РАЗДЕЛ 2

Плодове, зеленчуци, растения и цветя

Член 5

1. Предоставя се помощ по отношение на плодовете, зеленчуците, цветята и живите растения, изброени в глави 6, 7 и 8 от Комбинираната номенклатура, чай, включен в код по КН 0902, мед, включен в код по КН 0409 00 и плодове от вида *Capsicum* и от вида *Pimenta*, включени в код по КН 0904, събрани или произведени на място и предназначени да зареждат пазарите на съответните производствени региони. Тази помощ няма да се предоставя за производство на банани в Мадейра.

Помощта се предоставя за продукти, които са в съответствие с общите стандарти, установени в законодателството на Общността или когато не съществуват такива стандарти, на спецификации, записани в договорите за доставка.

Предоставянето на помощта е под условие на сключването на договори за доставка с продължителност една или повече години между индивидуални производители или групи от производители, или организации на производители както са посочени в членове 11, 13 и 14 от Регламент (ЕО) № 2200/96⁷ и хранителната индустрия или дистрибутори, ресторанти и други подобни или местните власти.

Помощта се изплаща на гореспоменатите индивидуални производители, групи производители или организации на производители в рамките на ограниченията за годишни количества, установени за всяка категория продукт. Стойността на помощта се установява на фиксирана база за всяка от категориите продукти, които ще бъдат определени, базирано на средната стойност на покритите продукти. Количеството на помощта ще се различава в съответствие с това дали или не бенефициентът е една от организациите на производители, посочени в членове 11, 13 и 14 от Регламент (ЕО) № 2200/96.

2. Настоящия член не се прилага за ананаси, произведени на Азорските острови.

⁷ Регламент (ЕО) № 2200/96 на Съвета от 28 октомври 1996 г. относно общата организация на пазара на плодове и зеленчуци (ОВ L 297, 21.11.1996 г., стр. 1). Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2826/2000 (ОВ L 328, 23.12.2000 г., стр. 2).

3. Приемат се подробни правила за прилагането на настоящия член в съответствие с процедурата, посочена в член 35, параграф 2. Категориите продукти и количествата помощ, посочени в параграф 1, се установяват в съответствие със същата процедура.

Член 6

1. Предоставя се помощ за сключването на годишни договори, касаещи продажбата на пресни и преработени продукти, включени в продуктите, посочени в член 5, параграф 1. В случая на растения и цветя, помощта няма да зависи от сключването на годишен договор. Тази помощ ще се плаща до обем, лимитиран до 3 000 тона за продукт на година за всеки от двата региона.

Договорите се сключват между индивидуални производители или групи производители или организации на производители, посочени в членове 11, 13 и 14 от Регламент (ЕО) № 2200/96, които са установени на островите и физически или юридически лица, установени в останалата част от Общността.

2. Количеството на помощта ще бъде 10 % от стойността на продаваната продукция, свободна при местоназначение.

3. Помощта се предоставя на продавачи, които са сключили договор, както е посочено в параграф 1 с оператор, установен в останалата част на Общността.

4. Когато мерките, предвидени в параграф 1, са предприети от съвместни предприятия, създадени с цел продажба на продукция от съответните региони, от производители или организации на производители или асоциации в тези региони и физически или юридически лица, установени в останалата част на Общността, и когато партньорите предприемат да обединят знания и ноу-хау, изисквани за постигане на целите на съвместното предприятие за минимален период от три години, количеството помощ, посочено в параграф 2 се увеличава до 13 % от стойността на годишната продукция, продавана съвместно.

5. Ще се приемат подробни правила за прилагането на настоящия член в съответствие с процедурата, посочена в член 35, параграф 2.

Член 7

1. Общността допринася максимум 100 000 EUR към финансирането на два икономически анализа и предварителни проучвания на секторите на пресните и преработените плодове и зеленчуци във всеки от двата региона, отдавайки особено значение на тропическото производство. Проучването ще предостави икономическа и техническа оценка на сектори във всеки регион. То ще отдаде особено значение на данните за снабдяване и разходите за преработка и ще изследва условията и обхвата за развитие и продажби на регионално и международно ниво, като се има предвид конкуренцията на световния пазар.

2. Приемат се подробни правила за прилагането на настоящия член в съответствие с процедурата, посочена в член 35, параграф 2.

РАЗДЕЛ 3

Вино

Член 8

Глава II от дял II и глави I и II от дял III на Регламент (ЕО) № 1493/1999⁸ и глава III на Регламент (ЕО) № 1227/2000⁹, няма да се прилагат за Азорските острови и Мадейра.

Член 9

1. Предоставя се фиксирана помощ на хектар за продължителното отглеждане на лозя за производството на качествени вина от определен географски район в традиционните зони за производство. Следните площи отговарят на условията за помощ:

а) площи, засети с лозови сортове, включени в сортовете, класифицирани от държавите-членки като подходящи за производството на качествени вина от определен географски район, произведени на тяхна територия, както е посочено в член 19 от Регламент (ЕО) № 1493/1999, и

б) площи, където реколтата на хектар е по-ниска от максималното фиксирано от държавата-членка, изразено като количества от грозде, гроздова шира или вино, при условията на приложение VI(I) към Регламент (ЕО) № 1493/1999.

2. Стойността на помощта е 650 EUR на хектар на година. Помощта се изплаща на групи производители или на техни асоциации. Въпреки това, помощта също така се предоставя на индивидуални производители през преходен период. През този период, цялата помощ се изплаща чрез Винарския институт на Мадейра и Комисията по отглеждане на вино на Азорските острови, в съответствие с правила, които да бъдат установени в съответствие с процедурата, посочена в член 35, параграф 2.

3. Приемат се както е необходимо подробни правила в съответствие с процедурата, посочена в член 35, параграф 2.

Член 10

1. Без да се нарушават разпоредбите на член 19, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1493/1999, грозде от забранени пряко произведени хибридни сортове лози (Noah, Othello,

⁸ Регламент (ЕО) № 1493/1999 на Съвета от 17 май 1999 г. относно общата организация на пазара на вино (ОВ L 179, 14.7.1999 г., стр. 1). Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2826/2000 (ОВ L 328, 23.12.2000 г., стр. 2).

⁹ Регламент (ЕО) № 1227/2000 на Комисията от 31 май 2000 г. относно установяване на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1493/1999 на Съвета относно общата организация на пазара на вино по отношение на производствения потенциал (ОВ L 143, 16.6.2000 г., стр. 1).

Isabel, Jacquez, Clinton, Herbemont), събрани на Азорските острови и Мадейра могат да бъдат използвани за производството на вино, което трябва да остане в рамките на тези региони.

2. До 31 декември 2006 г. Португалия трябва постепенно да е премахнала лозовите насаждения, засети със забранени директно произведени хибридни сортове лози, със, когато е подходящо, подпомагането, предвидено в глава III, дял II, от Регламент (ЕО) № 1493/1999.

3. Португалия уведомява Комисията, всяка година, за прогреса в конверсията и реструктурирането на площите, засети със забранени директно произведени хибридни сортове лози.

РАЗДЕЛ 4 Графични символи

Член 11

1. Условията за използване на графичните символи, въведени с цел да се осигури по-голямо разбиране и консумация на качествени земеделски продукти, било естествени или преработени, специфични за Азорските острови и Мадейра като най-отдалечени региони, се предлагат от професионалните организации. Португалските власти препращат такива предложения, с тяхното мнение, до Комисията за одобрение. Използването на символа се наблюдава от официални власти или орган, одобрен от компетентните португалски власти.
2. Подробни правила за прилагане на настоящия член се приемат както е необходимо в съответствие с процедурата, посочена в член 35, параграф 2.

ГЛАВА II МЕРКИ ЗА ПОДПОМАГАНЕ НА МЕСТНОТО ПРОИЗВОДСТВО В МАДЕЙРА

РАЗДЕЛ 1 Добитък и млечни продукти

Член 12

1. Докато местният брой на младите мъжки волове достигне ниво, достатъчно да се поддържа традиционното производство на говеждо месо, и в рамките на ограниченията на баланса, посочен в член 12:

а) митата, посочени в член 30 от Регламент (ЕО) № 1254/1999 ¹⁰ не се прилагат за внос на волове от трети страни за уговяване на място и консумиране на островите;

б) предоставя се помощ за снабдяването със животни, както е посочено в буква а) с произход в Общността, до лимит от 1 000 глави. Приоритет се дава на производители,

¹⁰ Регламент (ЕО) № 1254/1999 на Съвета от 17 май 1999 г. относно общата организация на пазара на говеждо и телешко месо (ОВ L 160, 26.6.1999 г., стр. 21).

притежаващи животни за уговяване, от които поне 50 % са с местен произход. Член 3, параграфи 4 и 5 се прилагат за стоки, отговарящи на условията за мерките, посочени в първата алинея на настоящия член.

2. Броят на животните, отговарящи на условията за мерките, посочени в параграф 1 от настоящия член се определят в периодичен прогнозен баланс за снабдяване, като се взема предвид развитието на местното производство. Този брой, стойността на помощта, посочена в параграф 1, буква б) от настоящия член и подробните правила за прилагането на настоящия член, включително по-специално минималната продължителност на периода за уговяване, се установяват в съответствие с процедурата, посочена в член 35, параграф 2.

Член 13

1. Помощта, предвидена в параграфи 2 и 3 от настоящия член, се предоставя за подпомагане на традиционните дейности, свързани с производството на говежда и телешко месо и мерките за подобряване на качеството на продукцията, в рамките на ограниченията на нуждите от консумация на Мадейра както са оценени в контекста на периодичния баланс за снабдяване. Балансът трябва също така да вземе предвид животните за разплод, доставени при условията на член 4 и животни, предмет на от специфичния режим на снабдяване, предвиден в член 12.

2. Добавка към премията за клане, предвидена по силата на член 11 от Регламент (ЕО) № 1254/1999 се изплаща на производители за всяко местно угоено животно, което е заклано. Стойността на добавката е 25 EUR на глава. Добавката към премията се предоставя годишно в рамките на ограничението от 2 500 заклани животни.

3. Добавка към премията за поддръжка на крави с бозаещо теле, предвидена в член 6 от Регламент (ЕО) № 1254/1999 се изплаща на производителите на говеждо и телешко месо. Стойността на тази добавка е 50 EUR на крава с бозаещо теле, държана от производителя на деня, в който е подадена молбата.

4. Разпоредбите, отнасящи се до:

а) регионалния таван, установен от член 4 от Регламент (ЕО) № 1254/1999 що се отнася до специалната премия;

б) индивидуалния таван за животни, държани в стопанството, както е установено в член 6 от Регламент (ЕО) № 1254/1999, що се отнася до основната премия за крави с бозаещо теле;

в) националния таван, посочен в член 11 от Регламент (ЕО) № 1254/1999 що се отнася до основната премия за клане няма да се прилага в Мадейра в случая на специалната премия, премията за крави с бозаещо теле, премията за клане или допълнителните премии, посочени в параграфи 2 и 3 от настоящия член.

5. Основните премии и допълнителните премии, посочени в параграф 3, се предоставят всяка година до максимум 2 000 мъжки волове, 1 000 крави с бозаещо теле и 6 000 заклани животни съответно.

6. Подробни правила за прилагането на настоящия член се приемат в съответствие с процедурата, посочена в член 35, параграф 2. Те покриват изготвянето на балансите, посочени в параграф 1 от настоящия член и всички прегледи, които да вземат предвид променящите се условия и,

а) що се отнася до специалната премия за мъжки волове, те ще предвиждат:

- замразяването, в рамките на регионалния таван, установен в член 4 от Регламент (ЕО) № 1254/1999, на броя животни, за които е предоставена специалната премия в Мадейра през 2000 г.,

- предоставянето на премии в рамките на ограничението от 90 животни на възрастова група, за календарна година и за стопанство;

б) що се отнася до премията за крави с бозаещо теле, тези подробни правила:

- включват разпоредби за гарантиране, до необходимата степен, правата на производителите, на които е предоставена премия по силата на член 6 от Регламент (ЕО) № 1254/1999,

- могат да предвидят създаването на специален резерв за Мадейра и специални условия за предоставяне или отнемане на права, като се вземат предвид целите, преследвани в сектора на животновъдството; големината на резерва се определя на базата на тавана, установен в параграф 5 и броя на премиите, предоставени за 2000 г.

в) що се отнася до премията за клане, те предвиждат:

- замразяването, в рамките на тавана, установен в член 38, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 2342/1999¹¹, на брой животни, за които е предоставена премия за клане за 2000 г.

Подробните правила за прилагане могат да включват допълнителни условия за предоставяне на допълнителни премии.

Комисията може да ревизира таваните, установени в параграф 5 в съответствие със същата процедура.

Член 14

¹¹ Регламент (ЕО) № 2342/1999 на Комисията от 28 октомври 1999 г. относно установяване на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1254/1999 на Съвета относно общата организация на пазара на говеждо и телешко месо по отношение на схемите за премии (ОВ L 281, 4.11.1999 г., стр. 30). Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 192/2001 на Комисията (ОВ L 29, 31.1.2001 г., стр. 7).

1. През периода 2002-2006 г., помощ се предоставя за изпълнението на цялостна програма за подпомагане на производството и продажбата на местна продукция в секторите на животновъдството и млечните продукти в Мадейра. Програмата може да включва мерки за насърчаване на подобреното качество и хигиена, продажбата, секторното структуриране, рационализацията на производствените и пазарни структури, местната кореспонденция, отнасяща се до качествените продукти и предоставянето на техническа помощ. Програмата може да не включва предоставянето на помощ в допълнение на премиите, изплатени при условията на членове 13 и 15. Програмата се изготвя и изпълнява от компетентните власти, определени от държавата – членка, работещи в тясно сътрудничество с най-представителните организации на производителите или техни асоциации в съответните сектори.

2. Подробни правила за прилагането на настоящия член се установяват в съответствие с процедурата, посочена в член 35, параграф 2. Проекти на програми, които да текат не повече от пет години, се представят на Комисията от компетентните власти; Комисията ги одобрява в съответствие с процедурата, посочена в член 35, параграф 2.

3. Всяка година португалските власти представят доклад за изпълнението на програмата. Преди края на 2005 г., Комисията подава до Европейския парламент и до Съвета доклад за оценка на прилагането на мерките, посочени в настоящия член, придружени ако е приложимо от съответните предложения.

Член 15

1. Помощта, предвидена в параграф 2 по-долу, се предоставя за подпомагане на традиционните дейности, свързани с производството на краве мляко и мерки за подобряване на качеството на продукцията, в рамките на ограниченията на нуждите за потребление в Мадейра както са оценени в контекста на периодичния баланс за снабдяване. Балансът взема предвид млечните продукти, предмет на специфичния режим на снабдяване, предвиден в член 2.

2. Предоставя се помощ за местно произведени пресни продукти от краве мляко, годни за човешка консумация, в рамките на ограниченията на нуждите от потребление на Мадейра както са оценени периодично. Стойността на помощта е 12/100 kg пълномаслено мляко, доставено в мандра с цел да се осигури редовното доставяне на местния пазар на горепосочените продукти. Помощта се изплаща на мандрите.

3. Допълнителната схема за налози, приложима към производителите на краве мляко, предвидена в Регламент (ЕИО) № 3950/92¹², не се прилага в Мадейра, в рамките на ограничението на местното производство от 4 000 тона мляко.

4. Независимо от членове 2 и 3 от Регламент (ЕО) № 2597/97¹³, производството в Мадейра на УНТ мляко, възстановено от мляко на прах, произхождащо в Общността, се разрешава

¹² Регламент (ЕИО) № 3950/92 на Съвета от 28 декември 1992 г. относно установяване на допълнителен налог в сектора на млякото и млечните продукти (ОВ L 405, 31.12.1992 г., стр. 1). Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1256/1999 (ОВ L 160, 26.6.1999 г., стр. 73).

в рамките на ограниченията на изискванията на местната консумация, доколкото тази мярка гарантира, че местно произведеното мляко се събира и намира пазар. Този продукт е предназначен само за местна консумация.

5. Комисията преглежда помощта, посочена в параграф 2 от настоящия член и приема подробни правила за прилагането на настоящия член в съответствие с процедурата, посочена в член 35, параграф 2. Подробните правила определят, в частност, количеството от местно произведено прясно мляко, което да бъде включено във възстановеното УНТ мляко, посочено в параграф 4 от настоящия член.

РАЗДЕЛ 2 Картофи

Член 16

1. Предоставя се помощ на хектар за отглеждането на картофи за човешка консумация, спадащи в кодове по КН 0701 90 50 и 0701 90 90. Годишното количество от помощта е 596,9 EUR на хектар на година. Помощта се изплаща до лимит от 2 000 хектара, обработвани и от които се събира реколта годишно.

2. Подробни правила за прилагането на настоящия член се приемат в съответствие с процедурата, посочена в член 35, параграф 2.

РАЗДЕЛ 3 Ром от захарна тръстика

Член 17

1. Предоставя се фиксирана помощ всяка година за производители на захарна тръстика.

2. Стойността на помощта е 500 EUR на хектар, който се засажда и реколтата от който се събира годишно. Помощта се изплаща до 100 хектара.

Член 18

1. Помощ се предоставя за директна преработка на захарна тръстика, произведена в Мадейра в захарен сироп (*mel de cana*) или ром от земеделски произход както е определен в член 1, параграф 4, буква а) от Регламент (ЕИО) № 1576/89¹⁴. Помощта се изплаща на

¹³ Регламент (ЕО) № 2597/97 на Съвета от 18 декември 1997 г. относно установяване на допълнителни правила относно общата организация на пазара на мляко и млечни продукти по отношение на млякото за пиене (ОВ L 351, 23.12.1997 г., стр. 13).

¹⁴ Регламент (ЕИО) № 1576/89 на Съвета от 29 май 1989 г. относно установяване на общи правила за определянето, обозначаването и търговското представяне на спиртни напитки (ОВ L 160, 12.6.1989 г., стр. 1). Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 3378/94 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 366, 31.12.1994 г., стр. 1).

производители на захарен сироп или на дестилатори при условие, че те са платили на производителя на захарна тръстика минимална цена, която ще се определи.

2. Помощта се предоставя за производството на годишно количество от 250 тона захарен сироп и 2 500 хектолитра алкохол при 71,8° в случая на ром от земеделски произход.

Член 19

Стойността на помощта, предвидена в членове 17 и 18, минималната цена, която да се плати на производителите и подробните правила за прилагане на по-горните членове се приемат в съответствие с процедурата, посочена в член 35, параграф 2.

РАЗДЕЛ 4

Вино

Член 20

1. Помощта, предвидена в настоящия член, се предоставя за подпомагане на приготвянето на ликьорни вина в Мадейра в рамките на ограниченията на изискванията, възникващи от методите, традиционно използвани в региона.

2. Помощ се предоставя за закупуване на пречистени концентрирани шири в останалата част на Общността за използване при правенето на вино за подсладяване на съответните ликьорни вина.

3. Помощ се предоставя за закупуване на винен алкохол. Трябва да се установят условия за този специфичен пазар, за да се осигури, че пазарите за алкохол и спиртни напитки в Общността не са нарушени.

4. Следното се взема предвид, когато се фиксира стойността на помощта:

а) условията и по-специално разходите за снабдяване на Мадейра, възникващи от географското й разположение;

б) цената на продуктите на пазара на Общността и на световния пазар;

в) икономическия аспект на предложената помощ.

Не се предоставят възстановявания при износ от Мадейра на гроздова мъст и винен алкохол.

5. Помощ се предоставя за отлежаването на ликьорни вина в Мадейра до максимално количество от 20 000 хектолитра всяка година. Помощта се изплаща за ликьорни вина, които изискват пет годишно отлежаване или повече. Тя се плаща за всяка партида в рамките на три пазарни години. Стойността на помощта е 0,040 EUR на хектолитър на ден.

6. Временна помощ се предоставя всяка година за изпращането на вино от Мадейра и продажбата му на пазарите на Общността. Помощта е на стойност от 0,2 EUR за бутилка, до лимит от 2,5 милиона литра годишно.

7. Приемат се подробни правила за прилагането на настоящия член в съответствие с процедурата, посочена в член 35, параграф 2.

РАЗДЕЛ 5

Ракита

Член 21

1. Всяка година се предоставя фиксирана помощ за площи на лицата, отглеждащи раката.

2. Стойността на помощта е 575 EUR на хектар от площта, която се насажда и от която се събира реколта, до 200 хектара.

3. Приемат се подробни правила за прилагането на настоящия член в съответствие с процедурата, посочена в член 35, параграф 2.

ГЛАВА III

МЕРКИ ЗА ПОДПОМАГАНЕ НА МЕСТНИТЕ ПРОДУКТИ

РАЗДЕЛ 1

Животновъдство и млечни продукти на Азорските острови

Член 22

1. Помощта, предвидена в настоящия член, се предоставя за подпомагане на съществените традиционни икономически дейности в секторите за производство на говеждо и телешко месо и на мляко на Азорските острови.

2. Добавка към премията за клане, предвидена в член 11 от Регламент (ЕО) № 1254/1999 се плаща на производители за всяко заклано животно. Стойността на добавката е 25 EUR на глава.

3. Добавка към премията за поддържане на крави с бозаещо теле, предвидена в член 6 от Регламент (ЕО) № 1254/1999 се изплаща на производителите на говеждо и телешко месо. Стойността на тази добавка е 50 EUR на крава с бозаещо теле, държана от производителя в деня, в който е подадена молбата.

4. Разпоредбите, отнасящи се до:

а) регионалния таван, установен в член 4 от Регламент (ЕО) № 1254/1999 по отношение на специалната премия;

б) националният таван, посочен в член 11 от Регламент (ЕО) № 1254/1989 по отношение на основната премия за клане;

не се прилагат на Азорските острови в случая на специалната премия, премията за клане или допълнителната премия, посочена в параграф 2 от настоящия член.

5. Основните и допълнителни премии, посочени в параграф 2, се предоставят всяка година до максимум от 40 000 мъжки волове и 33 000 заклани животни, съответно.

6. Приемат се подробни правила за прилагането на настоящия член в съответствие с процедурата, посочена в член 35, параграф 2. Те покриват всички прегледи, които да вземат предвид променящите се условия и предвиждат:

а) по отношение на специалната премия за мъжки волове:

- замразяването, в рамките на регионалния таван, установен в член 4 от Регламент (ЕО) № 1254/2000, броя на животните, за които е предоставена специална премия на Азорските острови за 2000 г.,

б) по отношение на премията за клане:

- замразяването, в рамките на тавана, установен в член 38, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 2342/2000, броя на животните, за които е предоставена премия за клане през 2000 г.

Подробните правила за прилагане могат да включват допълнителни условия за предоставянето на допълнителни премии. Комисията може да преглежда таваните, установени в параграф 5 в съответствие със същата процедура.

7. Предоставя се специална премия за поддържане на млечни стада, до максимална стойност от 78 000 глави. Премията се изплаща на производителите. Стойността на тази премия е 96,6 EUR на крава, държана от производителя на деня, на който е подадена молбата.

8. Предоставя се помощ за частното съхраняване на традиционно произведени сирена:

- S. Jorge, с период на зреене поне три месеца,

- Ilha, с период на зреене поне 45 дни.

Стойността на помощта се установява в съответствие с процедурата, посочена в параграф 10.

9. Въвежда се помощ за продаване на млади волове, родени на Азорските острови, в други региони на Общността. Помощта достига до 40 EUR на изпратена глава, и се предоставя за до 20 000 животни на производители, които са държали тези животни в продължение поне на три месеца преди изпращане.

10. Подробни правила за прилагането на настоящия член се приемат, както е подходящо, в съответствие с процедурата, посочена в член 35, параграф 2.

Член 23

1. За преходен период, покриващ 1999/2000, 2000/01, 2001/02 и 2002/03 пазарни години, за целите на разделяне на допълнителния налог между производителите, посочени във второто изречение на член 2, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 3950/92, само производители, както са посочени в член 9, буква в) от горепосочения регламент, установени и произвеждащи на Азорските острови, които продават количества, надвишаващи тяхното референтно количество, завишено с процента, посочен в третата алинея на настоящия параграф, се считат за допринесли за превишаването на нормалното. Допълнителния налог се дължи за количества, надвишаващи завишеното референтно количество след преразпределяне на неизползваните количества в рамките на границите, възникващи от това повишение между производителите, посочени в първата алинея и пропорционално на референтното количество, налично за всеки производител. Процентът, посочен в първата алинея, е равен на отношението между количеството от 73 000 тона и общата стойност на референтните количества, налични във всяко стопанство на 31 март 2000 г.. Той се прилага за всеки производител само за референтните количества, налични при този производител на 31 март 2000 г.

2. Количествата от мляко или млечен еквивалент, които се продават, които надвишават референтните количества, но които са в съответствие с процента, посочен в параграф 1 от настоящия член, след преразпределянето, посочено в същия този параграф, няма да се вземат предвид при установяване на някакво превишаване на нормалното в Португалия, както е изчислено в съответствие с първото изречение на член 2, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 3950/92.

Член 24

1. Преди влизането им в сила, Португалската република уведомява Комисията за мерките, приети в съответствие с член 23.

Член 25

1. В съответствие с процедурата, предвидена в член 35, параграф 2, Комисията приема, когато е необходимо, мерките, необходими за прилагането на член 23.

Член 26

1. През периода 2002-2006 г., помощ се предоставя за изпълнение на цялостна програма за подпомагане на производството и продажбата на местни продукти в секторите за животински и млечни продукти на Азорските острови. Програмата може да включва мерки за насърчаване на подобро качество и хигиена, продажбата, местната комуникация по отношение на качествени продукти и предоставянето на техническа помощ. Програмата може да не включва предоставянето на помощ в допълнение на премиите, изплатени по силата на член 22. Програмата се изготвя и изпълнява от компетентните власти,

определени от държавата - членка, които работят в тясно сътрудничество с най-представителните организации на производители или техни асоциации в съответните сектори.

2. Установяват се подробни правила за прилагането на настоящия член в съответствие с процедурата, посочена в член 35, параграф 2. Проекти на програми, които да текат за повече от пет години, се представят на Комисията от компетентните власти. Комисията ги одобрява в съответствие с процедурата, посочена в член 35, параграф 2.

3. Всяка година португалските власти представят доклад за изпълнението на програмата. Преди края на 2005 г., Комисията изпраща на Европейския парламент и на Съвета доклад за оценка на прилагането на мерките, посочени в настоящия член, придружени ако е необходимо с подходящи предложения.

РАЗДЕЛ 2

Ананаси

Член 27

Предоставя се помощ за производство на ананаси, включени в код по КН 0804 30 00 до ограничение от 2 000 тона на година. Стойността на помощта е 1,20 EUR на килограм. Подробни правила за прилагането на настоящия член се приемат в съответствие с процедурата, посочена в член 35, параграф 2.

РАЗДЕЛ 3

Захар

Член 28

1. Фиксирана помощ за площ се предоставя с цел да се развие производството на захарно цвекло, до ограниченията на площ, отговаряща на производството на 10 000 тона от бяла захар годишно. Стойността на помощта е 800 EUR на хектар засят и ожънат.

2. Специфична помощ се предоставя за преработването на захарно цвекло, събрано на Азорските острови, в бяла захар, до общо производствен лимит от 10 000 тона рафинирана захар годишно. Помощта достига 27 EUR на 100 kg рафинирана захар. Тя може да бъде адаптирана в зависимост с процедурата, посочена в член 35, параграф 2.

3. Подробни правила за прилагането на настоящия член се приемат в съответствие с процедурата, посочена в член 35, параграф 2.

РАЗДЕЛ 4

Тютюн

Член 29

1. Допълнителна премия се предоставя, в допълнение към премията, въведена с дял I на Регламент (ЕИО) № 2075/92¹⁵, за събирането на тютюневи листа от сорта Бърлей П., до ограничение от 250 тона. Стойността на допълнителната премия е 0,24 EUR на kg от листа тютюн. Подробните правила за прилагането на схемата за премии, установена в Регламент (ЕО) № 2848/98¹⁶ се прилагат за допълнителната премия, с изключение на специфичните дерогации, приети в съответствие с процедурата, посочена в член 35, параграф 2.

2. Подробни правила за прилагането на настоящия член се приемат в съответствие с процедурата, посочена в член 35, параграф 2.

РАЗДЕЛ 5

Картофи за посев, цикория и чай

Член 30

1. Помощ се предоставя за производство на картофи за посев, спадащи в рамките на код по КН ex 0701 10 00 до лимит от 200 хектара.

Стойността на помощта е 596,9 EUR на хектар.

2. Помощ се предоставя за производството на цикория, включена в код по КН 1212 99 10 за максимална площ от 200 хектара годишно.

Стойността на помощта е 596,9 EUR на хектар.

3. Помощ се предоставя за сключване на годишни договори за продажбата на картофи, посочени в параграф 1 от настоящия член при същите условия както тези, определени в член 6.

4. Помощ на хектар се предоставя за отглеждането на чай. Стойността на помощта е 800 EUR на хектар обработвана земя годишно. Помощта се изплаща за площ до 100 хектара.

5. Подробни правила за прилагането на настоящия член се приемат в съответствие с процедурата, посочена в член 35, параграф 2.

Член 31

Помощ се предоставя за отлежаването на вино „verdelho” от Азорските острови до максимум 4 000 хектолитра всяка година. Помощта се изплаща за вино „verdelho”, което

¹⁵ Регламент (ЕИО) № 2075/92 на Съвета от 30 юни 1992 г. относно общата организация на пазара на суров тютюн (ОВ L 215, 30.7.1992 г., стр. 70). Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1336/2000 (ОВ L 154, 27.6.2000 г., стр. 2).

¹⁶ Регламент на Комисията (ЕО) № 2848/98 от 22 декември 1998 г. за установяване на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕИО) № 2075/92 на Съвета по отношение на схемата за премиране, производствените квоти и специалната помощ, която се отпуска на групи производители в сектор суров тютюн (ОВ L 358, 31.12.1998 г., стр. 17). Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 385/2001 на Комисията (ОВ L 57, 27.2.2001 г., стр. 18).

изисква три години отлежаване или повече. Тя се изплаща за всяка партида през трите пазарни години. Стойността на помощта е 0,08 EUR на хектолитър на ден.

ДЯЛ III МЕРКИ ЗА ОЗДРАВЯВАНЕ НА РАСТЕНИЯТА

Член 32

1. Компетентните власти представят на Комисията програми за контрол на организми, вредни за растенията или растителните продукти. Програмите посочват по-специално целите, които трябва да бъдат постигнати, мерките, които трябва да се извършат, тяхната продължителност и тяхната цена. Програмите, представени в съответствие с настоящия член, няма да се отнасят до мерките за защита на банани.
2. Общността допринася за финансирането на такива програми на базата на технически анализ на регионалната ситуация.
3. Финансовото участие на Общността и стойността на помощта се решава в съответствие с процедурата, посочена в член 35, параграф 2. Мерките, отговарящи на условията за финансиране от Общността, се определят в съответствие със същата процедура.
4. Такова участие може да покрие до 75 % от допустимите разходи. Плащанията се извършват на основата на документация, подадена от компетентните власти. Ако е необходимо, могат да бъдат организирани разследвания от Комисията и извършени от нейно име от експерти, както е посочено в член 21 от Директива 2000/29/ЕО ¹⁷.

ДЯЛ IV СТРУКТУРНИ ДЕРОГАЦИИ

Член 33

1. Независимо от член 7 от Регламент (ЕО) № 1257/1999, общата стойност на помощта, изразена като процент от обема на допустимите инвестиции, не може да надвишава 75 % за инвестициите, предназначени по-специално да насърчат диверсификацията, реструктурирането или преминаването към устойчиво земеделие на земеделските стопанства с малък икономически размер, които да се определят в програмното допълнение, посочено в член 18, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1260/1999.
2. Независимо от член 28, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1257/1999, общата стойност на помощта, изразена като процент от обема на допустимите инвестиции, няма да надвишава 65 % за инвестициите в предприятия, ангажирани с преработване и продажба на

¹⁷ Директива 2000/29/ЕО на Съвета от 8 май 2000 г. относно предпазни мерки срещу въвеждането в Общността на организми, вредни за растенията или растителните продукти и срещу тяхното разпространение в рамките на Общността (ОВ L 169, 10.7.2000 г., стр. 1).
Директива, последно изменена с Директива 2001/33/ЕО на Комисията (ОВ L 127, 9.5.2001 г., стр. 42).

земеделски продукти, съставени главно от местни продукти в сектори, които да бъдат определени в програмното допълнение, посочено в член 18, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1260/1999. Общата стойност на помощта за малки и средни предприятия, при същите условия, няма да надвишава 75 %.

3. Ограничението, установено в член 29, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1257/1999, няма да се прилага за субтропическите гори или залесени гори, разположени на Азорските острови и Мадейра.

4. Независимо от трето тире на втора алинея на член 47, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1257/1999, приносът на Общността към мерките за екологично земеделие, предвидени в членове 22, 23 и 24 от горепосочения регламент, е 85 %.

5. Независимо от член 24, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1257/1999, максималните годишни суми, отговарящи на условията за помощ от Общността, предвидени в приложението към настоящия регламент, могат да бъдат увеличени до два пъти в случай на мярката за защита на езера на Азорските острови и мярката за запазване на околната среда и традиционните черти на земеделската земя, по-специално консервирането на каменни стени, поддържащи тераси в Мадейра.

6. Кратко описание на мерките, планирани по силата на настоящия член, се включва в оперативните програми за тези региони, посочени в член 18 от Регламент (ЕО) № 1260/1999.

ДЯЛ V ОБЩИ И ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 34

Мерките, предвидени за изпълнението на настоящия регламент, се приемат в съответствие с процедурите за управление, посочени в член 35, параграф 2.

Член 35

1. Комисията се подпомага от Управителния комитет за зърнени култури, учреден с член 22 от Регламент (ЕИО) № 1766/92¹⁸, или от управителните комитети, учредени с другите регламенти относно общата организация на пазарите на съответните продукти.

В случая на земеделски продукти, попадащи в приложното поле на Регламент (ЕИО) № 827/68¹⁹ и продукти, които не са предмет на общата организация на пазара, Комисията се

¹⁸ Регламент (ЕИО) № 1766/92 на Съвета от 30 юни 1992 г. относно общата организация на пазара на зърнени култури (ОВ L 181, 1.7.1992 г., стр. 21). Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1666/2000 (ОВ L 193, 29.7.2000 г., стр. 1).

¹⁹ Регламент (ЕИО) № 827/68 на Съвета от 28 юни 1968 г. относно общата организация на пазара на някои продукти, изброени в приложение II към Договора (ОВ L 151, 30.6.1968 г., стр. 16). Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 3290/94 (ОВ L 349,

подпомага от Управителния комитет за хмел, учреден с член 20 от Регламент (ЕИО) № 1696/71²⁰.

В случая на графичния символ и други случаи, предвидени в настоящия регламент, Комисията се подпомага от Управителния комитет за пресни плодове и зеленчуци, учреден с Регламент (ЕО) № 2200/96.

За целите на изпълнението на дял III, Комисията се подпомага от Постоянния комитет за растително здраве, учреден с Решение 76/894/ЕИО²¹.

За целите на изпълнението на дял IV, Комисията се подпомага от Комитета за развитие и конверсия на регионите и от Комитета за земеделски структури и развитие на селските региони, учредени съответно с член 48 и с член 50 от Регламент (ЕО) №1260/1999.

2. Когато се прави позоваване на настоящия параграф, се прилагат членове 4 и 7 от Решение 1999/468/ЕО.

Въпреки това, в случая на дял III, се прилага процедурата, предвидена в член 18 от Директива 2000/29/ЕО.

Периодът, предвиден в член 4, параграф 3 от Решение 1999/468/ЕО, е един месец.

3. Комитетите приемат свои процедурни правилници.

Член 36

За земеделските продукти, обхванати от приложение I към Договора, към които се прилагат членове 87, 88 и 89 от него, Комисията може да разреши оперативна помощ в секторите, произвеждащи, преработващи и продаващи тези продукти, с цел да смекчи специфичните ограничения за земеделието на Азорските острови и Мадейра като резултат от тяхната откъснатост, изолираност и крайно отдалечено местоположение.

Член 37

Мерките, предвидени в настоящия регламент, с изключение на член 33, съставляват интервенция, предназначена да стабилизира земеделските пазари по смисъла на член 2, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1258/1999²².

31.12.1994 г., стр. 105).

²⁰ Регламент (ЕИО) № 1696/71 на Съвета от 26 юли 1971 г. относно общата организация на пазара на хмел (ОВ L 175, 4.8.1971 г., стр. 1). Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 191/2000 (ОВ L 23, 28.1.2000 г., стр. 4).

²¹ Решение 76/894/ЕИО на Съвета от 23 ноември 1976 г. за учредяване на Постоянен комитет за растително здраве (ОВ L 340, 9.12.1976 г., стр. 25).

²² Регламент (ЕО) № 1258/1999 на Съвета от 17 май 1999 г. относно финансирането на общата селскостопанска политика (ОВ L 160, 26.6.1999 г., стр. 103).

Член 38

Държавите – членки предприемат мерките, необходими за да се гарантира спазване на настоящия регламент, по-специално що се отнася до контрола и административните санкции, и уведомяват Комисията за това. Подробните правила за прилагането на настоящия член се приемат в съответствие с процедурата, предвидена в член 35, параграф 2.

Член 39

1. Португалия представя годишен доклад на Комисията за изпълнението на мерките, предвидени в настоящия регламент.
2. Не по-късно от края на петата година от прилагането на системата Комисията представя общ доклад на Парламента и Съвета, показващ влиянието на действията, предприети по силата на настоящия регламент, придружен ако е възможно от подходящи предложения.

Член 40

Регламент (ЕИО) № 1600/92 ²³ се отменя. Позовавания на Регламент (ЕИО) № 1600/92 се считат като позовавания на настоящия регламент и следва да се четат съгласно таблицата на съответствието от приложение III.

Член 41

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Член 33 се прилага от 1 януари 2000 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и е се прилага пряко във всички държави - членки.

Съставено в Люксембург на 28 юни 2001 година.

За Съвета
Председател:
B. ROSENGREN

²³ Регламент (ЕИО) № 1600/92 на Съвета от 15 юни 1992 г. относно специфичните мерки за Азорските острови и Мадейра по отношение на някои земеделски продукти (ОВ L 173, 27.6.1992 г., стр. 1). Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2826/2000 (ОВ L 328, 23.12.2000 г., стр. 2).

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Списък на продуктите, предмет на специфичния режим на снабдяване, предвиден в член 3 за Азорските острови

Определение	Код по КН
Зърнени култури и продукти от зърнени култури, предназначени за човешка консумация и за храна за животни:	
Семена от царевица	1005 10
Ориз	1006
Семена от соя	1201 00 90
Семена от слънчоглед	1206 00 99
Хмел	1210
Сурова захар	1701 12 10
Плодов сок (суров материал), различен от тези, които са предмет на разпоредбите на член 5 от настоящия регламент	2009
Маслиново масло	1509 10 90, 1509 90 00, 1509 00 90

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Списък на продуктите, предмет на специфичния режим на снабдяване, предвиден в член 3 за Мадейра

Описание	Код по КН
Зърнени култури и продукти от зърнени култури, предназначени за човешка консумация и за храна за животни:	
Хмел	1210
Сушена люцерна	1214
Кюспета от соя	2304
Ориз	1006
Растително масло	ex 1507 до 1516
Захар	1701 и 1702 (с изключение на изоглюкоза)
Плодови консерви и концентрирани плодови сокове (сурови материали) различни от тези, които са предмет на разпоредбите на член 5 от настоящия регламент	2007 99, 2008 и 2009
Говеждо и телешко месо:	
Прясно или охладено	0201
Замразено	0202
Свинско месо	0203
Мляко и млечни продукти:	
Мляко на прах	ex 0402
Течно мляко	0401
Масло	0405
Сирене	0406

Картофи за посев	0701 10 00
------------------	------------

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Таблица на съответствията

Регламент (ЕИО) № 1600/92	Настоящият регламент
Член 1	Член 1
Член 2	Член 2
Член 3, параграф 1	Член 3, параграф 1, първа алинея Член 3, параграф 1, втора алинея
Член 3, параграф 2	Член 3, параграф 2
Член 3, параграф 3	Член 3, параграф 3
Член 3, параграф 4	Член 3, параграф 6
Член 4	Член 4
Член 5	Член 12
Член 6	Заличава се
Член 7	Член 3, параграф 4
Член 8, параграф 1	Член 3, параграф 5, първа алинея Член 3, параграф 5, втора алинея
Член 8, параграф 2	Член 3, параграф 5, трета алинея
Член 9	Член 3, параграф 5, четвърта алинея
Член 10	Член 3, параграф 6
Член 11	Заличава се Член 5
Член 12	Член 6
Член 13	Член 7 Член 10

Регламент (ЕИО) № 1600/92	Настоящият регламент
Член 14, параграф 1	Член 13, параграф 1
Член 14, параграф 2	Заличава се
Член 14, параграф 3	Член 13, параграф 3
	Член 13, параграф 2
	Член 13, параграф 4
	Член 13, параграф 5
Член 14, параграф 4	Член 13, параграф 6
Член 15, параграф 1, първа алинея	Член 15, параграф 1, първа алинея
Член 15, параграф 1, втора и трета алинея	Член 15, параграф 2
	Член 15, параграф 3
	Член 15, параграф 4
Член 15, параграф 2	Член 15, параграф 5
Член 16	Член 16
Член 17	Член 17
Член 18	Член 18
Член 19	Член 19
Член 20	Член 8
Член 21	Член 20
	Член 20, параграф 6
	Член 21
Член 22	Член 9
Член 23	Заличава се
Член 24, параграф 1	Член 22, параграф 1

Регламент (ЕИО) № 1600/92	Настоящият регламент
Член 24, параграф 2	Заличава се Член 22, параграф 2
Член 24, параграф 3	Член 22, параграф 3 Член 22, параграф 4 Член 22, параграф 5 Член 22, параграф 6
Член 24, параграф 4	Член 22, параграф 7
Член 24, параграф 5	Член 22, параграф 8 Член 22, параграф 9
Член 24, параграф 6	Член 22, параграф 10 Член 23 Член 24 Член 25 Член 26
Член 25	Член 28
Член 26	Член 29
Член 27	Член 30 Член 30, параграф 4 Член 31
Член 28	Член 8
Член 29	Член 9
Член 30	Член 27
Член 31	Член 11

Регламент (ЕИО) № 1600/92	Настоящият регламент
Член 32	Член 33
Член 33	Член 32
	Член 34
	Член 35
	Член 36
Член 34	Член 37
	Член 38
	Член 39, параграф 1
Член 35, параграф 1	Заличава се
Член 35, параграф 2	Член 39, параграф 2
	Член 40
Член 36	Член 41
Приложение I	Приложение I
Приложение II	Приложение II
	Приложение III